

《沈石友题画诗留稿》笺释

王立民 刘奉文

沈石友(1858-1917)名汝瑾,字公周,号石友、百石老人、钝居士、双宋砚斋、鸣坚白斋、听松亭等,江苏常熟人。身后有《鸣坚白斋诗存》(下简称《诗存》)12卷已刊行,所知尚有《杂文》、《诗馀》、《今乐府》、《新乐府》等未见刊行。笔者近从友人处得见《沈石友题画诗留稿》^①(下简称《留稿》)裱装本1册,内收沈石友致友人徐元霖诗札原件14篇(通)。信笺为红栏宣纸,栏外有篆文“公周自制”字样。卷末1面为《留稿》原藏者徐元霖题跋,云:

沈子石友,常熟好古士也。予晚年辞官返里,日与石友往还画题诗稿以自娱。且喜藏砚,精而丰富,印有《砚谱》,遍及海内。昌硕吴先生,常住其家,于是搜罗历代书画、金石、古玩,广为探索,以究古今之旨趣也。石友平时尤喜作画吟诗,著有《鸣坚白斋诗》行世。予偶理旧篋,得石友题画留稿,粘存,以留后人,不忘其人云。

光绪乙巳仲春,徐元霖雯清甫识。

徐元霖字雯清,江苏常熟人,举人出身,曾官江西知府。善画,工诗,与张博齐名,约宣统元年(1909)或二年卒^②,卒年74。沈石友、徐元霖俱为近代常熟著名书画家,与吴昌硕、俞钟奎等并友善,时有唱和之作。通过《留稿》,可以了解沈石友的创作情况,补《诗存》之未备,也可以了解其与徐元霖的往来情况,为研究徐元霖提供资料。故作初步考释。限于篇幅,已见于《诗存》之内容略去,故札稿顺序会有不连贯处。

第二札 与徐元霖信札一通

昨晤虞章^③,谈及先生今年开八^④大寿,思有以奉祝,偶理书篋,适得赵

①题名从封面徐元霖题签。

②沈石友《鸣坚白斋诗存》卷9所收己酉(1909)、庚戌两年之诗有《送徐九石丈》一首,可知其卒年在此两年间。

③虞章:即李钟(?-1938),常熟人。字虞章,号古愚,室名旧端居室,有《旧端居室印存》。篆刻家,工篆隶。著有《海虞李钟印存》、《云台二十八将印谱》。见陈玉堂《中国近现代人物名号大辞典》。晚号东圃老人,为吴昌硕第一名弟子,与徐元霖友善。

④开八:七十一岁。因七十一岁为八十纪数的开始,故称之开八。

书《金刚经》石刻本，寿同金石，于此卜之，特送上笑留幸甚。藉请九石先生颐安。侄期^①瑾顿首。端午前二日。

【笺释】徐元霖卒年七十四，当在1909年或1910年。又此札提及徐开八大寿，则可推知沈石友手札写作时间应在1906年或1907年的五月三日。

第三札 与徐元霖札

唐子西^②云：山静如太古，日长如小年。初夏风景以董、巨^③笔参写，不在苍润，要在得静之意耳，此可与知者道。

画扇如见惠，拟乞此四页可否？诗跋妄拟，祈斟酌用之。瘦石^④先生鉴。侄期瑾顿首。

【笺释】此札为沈石友评画之语。由手札内容可推知徐元霖以前代董、巨之笔法，以初夏风景画扇面。沈请徐以扇面相赠，而以己所作诗跋为回报。

第四札 五言绝句三首

古驿倚疏林，春流下绝涧。牵马渡危桥，山风扑人面。

予游江右，峭帆过滕王阁下，水光云影，吸入胸次，写此，觉旧游如在目前也。

宿雨润蕉林，茅堂坐朝爽。山空无客来，烟外秋虫响。

竹影漾溪流，月上梧桐树。携琴欲一弹，知音渺何处。

【笺释】此三首诗当为沈石友游历之作，具体情况不详。

第五札 致徐元霖二便札

赐《读画十八种》^⑤，大痴^⑥误订在思翁^⑦下，宜更正，焚香细读，获益非浅。如近视者得镜，跛者得杖，何快如之。大痴《画诀》与《辍耕录》所载微

①期：应为“期服”的简称，意即齐衰为期一年的丧服。

②唐子西：北宋诗人唐庚（1070—1120），字子西，人称鲁国先生。眉州丹棱（今四川眉山市丹棱县）唐河乡人。“山静如太古，日长如小年”，即其《醉眠》诗中句。沈石友此处引唐庚诗句，在与徐元霖探讨画理。

③董：即五代时董源。巨：五代时释巨然，工山水画，与其师董源齐名，世称董巨。见杨慎《画品》。

④瘦石：即徐元霖。

⑤《读画十八种》：即《清瘦阁读画十八种》，有刊本，更名为《画学三昧》。抄本今藏常熟市图书馆。

⑥大痴：即元代四大画家之一的黄公望（1269—1354，一作1269—1358）。公望号一峰，自号大痴道人，又号大痴哥。晚年号西道人。早年师法董、巨，晚年自成一家。著作有《大痴道人集》、《抱一子三峰老人丹诀》、《写山水诀》等。上文所说《画诀》，当指《写山水诀》。

⑦思翁：即董其昌。

有不同，陶九成^①与大痴同时，当是原本。有数则似可补入，添一板为不宜何如？特送阅，仅效愚者之一得，亦藉报惠书厚意也。顺请九石先生道安。侄期瑾顿首。六月十四日。

灯下将十八家细细寻绎，每种均作小跋，当录出呈鉴，容稍缓也。

【笺释】《清瘦阁读画十八种》为徐元霖所辑录，初刻于光绪二十六年（1900），则沈石友获赠该书当在此后不久。

第六札 致徐元霖题画诗二首

山翠扑人衣，登楼发幽喁。桥外无人行，秋风响丛竹。云山隔水遥，荒亭绝人迹。此景倩谁传，合写倪黄^②笔。

云山四苍苍，中有数椽屋。雨后荷锄归，田家酒方熟。临溪结茅斋，青山作屏障。寒香入绮窗，知是梅花放。

【笺释】此札前后文字均裁掉，仅余诗十六句。依诗意看，所画应是农人劳作图。

第九札 题徐元霖画

秋涛拍岸，老树迎风，浩淼烟波，咫尺千里。闲窗弄笔，悠然起江湖之思。时俗画师，但知一丘一壑者，想未能梦见此境。

绝壑栈连云，早行莫（暮）未息。努力策蹇驴，前途宿山驿。

效麓台^③而似椒畦^④，所谓取法乎上，仅得中也。

【笺释】此诗前小序赞赏徐元霖的画之意境悠远，非时俗画师所比。然依然有未尽之意，故以王原祁、王学浩之画学造诣做比。

第十札 吊胡太君^⑤七律五首

剑北草堂^⑥吊胡太君

此五首去年五月作，夹旧书内，偶检得之。丙午六月立秋日。

①陶九成：九成，陶宗仪字。

②倪黄：指元代画家倪瓒和黄公望。

③麓台：王原祁（1642-1715），字茂京，号麓台。江苏太仓人。王时敏之孙。能继承祖法，画风以元四家为宗，尤宗黄公望。

④椒畦：王学浩（1754-1832），字孟养，号椒畦，江苏昆山人。其山水画得舅父王原祁正传，结体精微，笔力苍古。曾自题其画册“六法一道，只一写字尽之，写者意在笔先，直追所见，虽乱头粗服，而意趣自足”。

⑤胡太君：或即严母。

⑥剑北草堂：即严吉士室名。《诗存》卷4有《严剑北赠佛经十馀种谢二绝句》，《诗存》卷12有《梦严吉士》，有句云：“交因文字重，情岂死生疏。剑北草堂闭，落花谁扫除。”卷十一有《吊严吉士》、《九日望剑门忆严吉士》、《读严吉士展其室杨氏墓词感赋》。

菊满疏篱酒满觥，女中今见有渊明。此风林下无人继，山自高高水自清。

戒律精严久断荤，特烹紫蟹为留宾。持螯把酒作重九，他日登高无主人。

尚存倚壁玉鸦叉，绮阁文窗冷碧纱。守屋旧佣犹识我，殷勤留坐为煎茶。

金经手写字明珠，挂壁文殊有画图。一炷香无人顶礼，余烟空袅佛前庐。

生圻梅花绕墓田，孤坟三尺傍忠宣。何时来酌一杯酒，疏影寒香明月天。

诗意稍有未惬，未录入稿。石友记。（钤“泰崖”白文印）。

【笺释】丙午为光绪三十二年（1906），“去年”即乙巳年，为光绪三十一年，则上面五首诗作于1905年5月。

第十一札 与徐元霖题画诗一通

倪迂^①去已五百年，犹有墨本留人间。戏拈秃颖一临写，秋籁萧萧响晚山。

读云林画如读陶韦诗，淡而有味，此可为知者道。

画题拟上，祈酌用之。屡屡读神，惶悚之至，缓日再当趋谢领教也。顺请九石先生道安。侄期瑾顿首。七月十九日敬上。

第十二札 与徐元霖便札一通

此作平正，足可应酬，法眼谅以为然。近与养翁^②争作新乐府，极有兴也。九石先生鉴。钝^③顿首，廿一。

第十三札 题扇诗二首

高楼百尺空山中，白云隔断车马踪。怪石如虎松如龙，开窗日日听松风。大隐合是东王公^④，餐紫芝玩青芙蓉。百岁颜似桃花红，吁嗟尘网多机锋。名利得失鸡与虫，何时手扶绿玉筇，避世一笑来相从。可庐扇。

如嫌长，“大隐”句可删去。

碎石咽流泉，寒风啸古木。安得避炎氛，借此山中屋。漱芳扇。

①倪迂：即元代画家倪云林。

②养翁：即俞钟奎，钟奎号养浩。

③钝：即沈石友。石友别署钝居士。

④东王公：与西王母共为道教尊神，又称“木公”、“东华帝君”。

二扇画古秀长松、怪石，绝似吴伯涛^①，尤佩服之至。题句拟上，草草不能工，祈斧削而后写之。天气稍凉，当奉诣领教也。

九石先生我师鉴。六月初六晚，侄期瑾顿首。

【笺释】两扇当即徐元霖所有，此札为题画诗完成后沈石友征求徐元霖意见而作。从沈石友对扇面画的评论可以看出，两扇画有相似处。

第十四札 致徐元霖诗十首

笑他篱落影横斜，长在山颠与水涯。

月下看来惟一白，不知是雪是梅花。

孤高不入万花丛，开落由他造化工。

独抱冰霜对山月，肯随桃李闹春风。

亘寒天地独开时，雪后山林见一枝。

孤影却教明月写，芳心只许白云知。

花如明珠干如铁，倔强千年瘦蛟立。

寸心只与松竹盟，不改冰霜岁寒节。

右九首^②随笔写就，祈酌之。

终日寻春不见春，芒鞋踏遍岭头云。归来笑拈梅花嗅，春在枝头已十分。

宋女冠诗^③喜有悟道意，录之。

山地无人长不扫，柴门有客叩方开。雪晴斜月侵檐冷，梅影一枝窗上来。

诵石屋和尚^④诗，高淡有出世之致，心目一清，秋暑皆退，录以补空。

【笺释】从沈石友上述题画诗句看，徐元霖所画应为梅花。

作者工作单位：王立民，东北师范大学文学院

刘奉文，东北师范大学图书馆

①吴伯涛：(1940-1895)，字伯滔，号铁夫。擅长书法，工山水、花卉。

②言九首而实八首。

③女冠诗：女冠即女道人，女冠诗即出家修道的女子写的诗，诗名《寻春》。见赵翼《瓯北诗话》卷十一引江盈科《雪涛诗评》。

④石屋和尚：即中国临济宗十八代禅师石屋清珙(1272-1352)。